

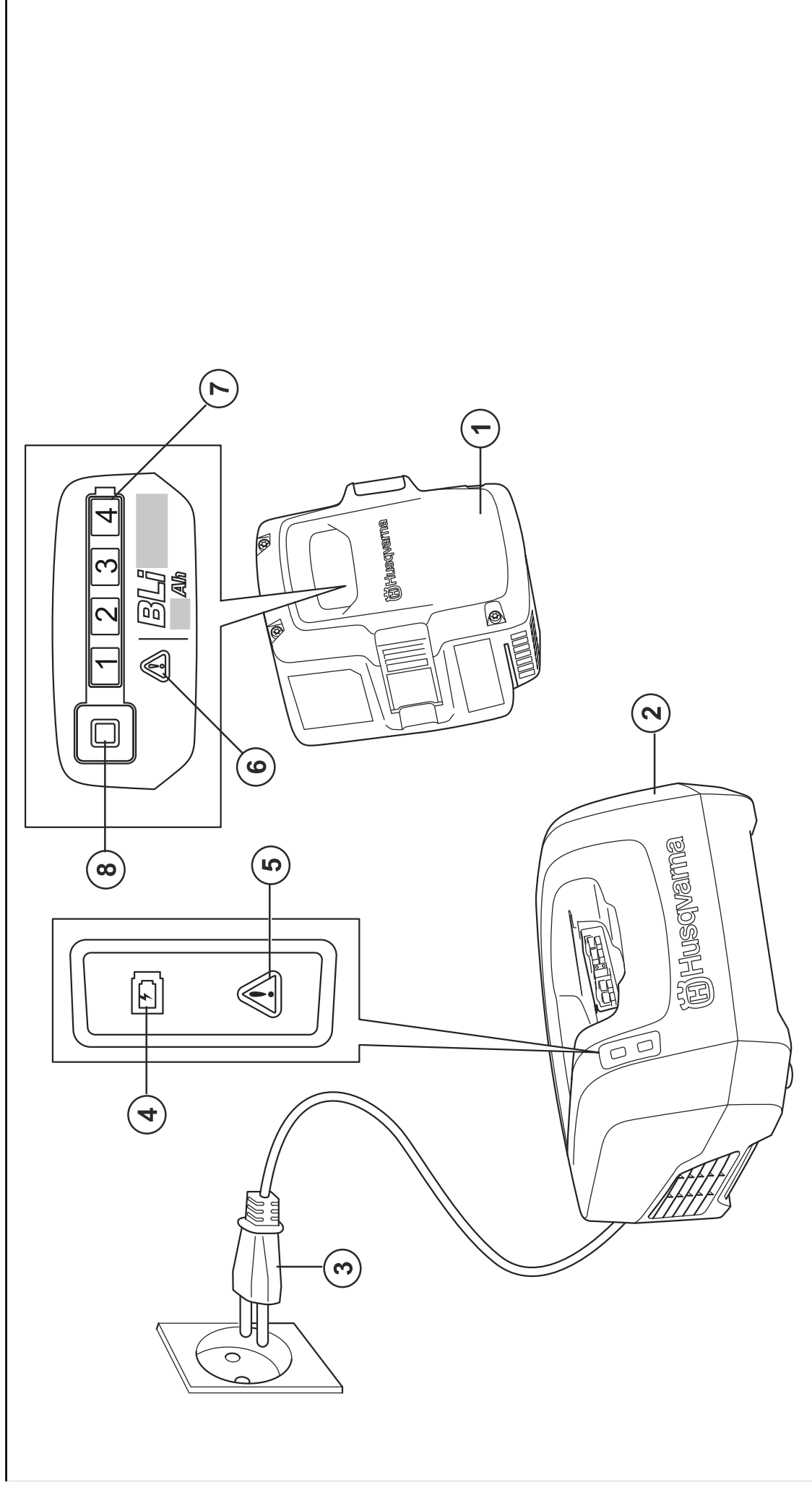
Husqvarna®



EN	Operator's manual	2-7	LV	Lietošanas pamācība	95-100
BG	Ръководство за експлоатация	8-14	MS	Panduan Pengguna	101-106
CS	Návod k použití	15-19	NL	Gebruiksaanwijzing	107-112
DA	Brugsanvisning	20-25	NO	Bruksanvisning	113-117
DE	Bedienungsanweisung	26-31	PL	Instrukcja obsługi	118-123
EL	Οδηγίες χρήσης	32-37	PT	Manual do utilizador	124-129
ES	Manual de usuario	38-43	RO	Instrucțiuni de utilizare	130-135
ET	Kasutusjuhend	44-48	RU	Руководство по эксплуатации	136-141
FI	Käyttöohje	49-53	SK	Návod na obsluhu	142-147
FR	Manuel d'utilisation	54-59	SL	Navodila za uporabo	148-153
HR	Priručnik za korištenje	60-65	SV	Bruksanvisning	154-159
HU	Használati utasítás	66-71	TR	Kullanım kılavuzu	160-165
IT	Manuale dell'operatore	72-77	UK	Посібник користувача	166-171
JA	取扱説明書	78-83	VI	Sách hướng dẫn sử dụng	172-176
KO	사용자 설명서	84-88	ZH	操作手册	177-181
LT	Operatoriaus vadovas	89-94			



PANORAMICA DEL PRODOTTO



1. Batteria
2. Caricabatterie
3. Presa di corrente
4. LED di carica
5. LED di errore sul caricabatterie
6. LED di errore sulla batteria
7. Indicatore LED per lo stato di carica
8. Pulsante indicatore dello stato della batteria

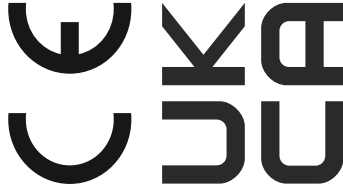
SIMBOLI RIPORTATI SUL PRODOTTO



Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.

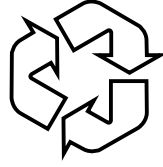


Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni.

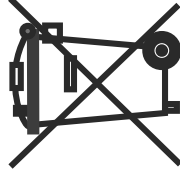


Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.

Il presente prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.



Riciclare il prodotto in un punto di riciclaggio applicabile per apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Il prodotto o l'imballaggio del prodotto non è un rifiuto domestico.



Non immergere la batteria in acqua.

aaaaassxxxx

La targhetta dati di funzionamento mostra il numero di serie. **aaaa** è l'anno di produzione, **ww** è la settimana di produzione.

Nota: I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in determinate aree commerciali.

DEFINIZIONI DI SICUREZZA

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI



AVVERTENZA: Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Nota: Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.

- Utilizzare solo i caricabatterie QC330 o QC500 per caricare le batterie originali Husqvarna. Le batterie sono codificate mediante software.
- Utilizzare le batterie BLi100/200/300/200X ricaricabili come alimentazione per i soli prodotti Husqvarna in questione. Per evitare

il rischio di lesioni, non utilizzare la batteria come fonte di alimentazione per altri dispositivi.

- Non tentare di smontare o riparare la batteria. Tutte le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un concessionario autorizzato.
- Tenere la batteria lontano dalla luce del sole, dal calore o da fiamme libere. La batteria può causare bruciature e/o ustioni chimiche.
- Non utilizzare una batteria o un caricabatterie difettoso o danneggiato.
- Non causare shock meccanico alla batteria.
- Non rimuovere la batteria dalla sua confezione fino al momento dell'effettivo utilizzo.
- Evitare il contatto cutaneo con l'acido della batteria. L'acido della batteria provoca lesioni alla pelle, corrosione e ustioni. In caso di contatto con gli occhi, non strofinare, ma sciacquare gli occhi con acqua abbondante per almeno 15 minuti. Se l'acido della batteria viene a contatto con la pelle, lavare la cute con abbondante acqua e sapone. Consultare un medico.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere la batteria pulita e asciutta.
- Pulire i terminali della batteria con un panno pulito e asciutto, se necessario.
- Non tenere la batteria nel caricabatterie quando è completamente carica.
- Rimuovere la batteria quando non si usa il prodotto e durante il trasporto.
- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, come ad esempio chiodi, viti o gioielli.

FUNZIONAMENTO

- Premere il pulsante indicatore dello stato della batteria per avviare la batteria prima dell'utilizzo.

- È necessario ricaricare la batteria prima di utilizzarla per la prima volta. Utilizzare sempre Husqvarna QC330 o il caricabatterie QC500.
- Utilizzare la batteria soltanto quando la temperatura ambiente è compresa tra -10 °C (14 °F) e 40 °C (104 °F).
- Ridurre il carico di lavoro e/o la velocità quando l'indicatore di temperatura della batteria lampeggia.

Nota: Un carico di lavoro pesante con la temperatura della batteria inferiore a 0 °C (32 °F) può causare un errore temporaneo della batteria.

- Utilizzare il caricabatterie soltanto quando la temperatura ambiente è compresa tra 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F).
- La batteria non si carica se la sua temperatura è superiore a 50 °C (122 °F).
- Premere il pulsante indicatore dello stato della batteria per ricevere le informazioni sullo stato di carica della batteria.

Ricarica della batteria

Caricare la batteria prima del primo utilizzo. Una batteria nuova è carica al 30%. Premere il pulsante indicatore dello stato della batteria per ricevere le informazioni sullo stato di carica della batteria.



ATTENZIONE: Caricare la batteria solo con una temperatura ambiente compresa tra 5 °C (41 °F) e 40 °C (114 °F).



ATTENZIONE: Utilizzare la batteria soltanto quando la temperatura ambiente è compresa tra -10 °C (14 °F) e 40 °C (104 °F).

Nota: La batteria non viene ricaricata se la sua temperatura è troppo alta o troppo bassa.

1. Inserire la batteria nel caricabatteria. Quando il LED di carica sul caricabatterie si accende, la batteria è collegata correttamente al caricabatterie.
2. La batteria è completamente carica quando tutti i LED dell'indicatore LED della batteria sono accesi.
3. Rimuovere la batteria dal caricabatterie.

LED della batteria

Il display mostra lo stato di carica e se sussistono problemi con la batteria.

Spia LED	Stato della batteria (stato di carica)
I 4 LED sono accesi	La batteria è carica al 76% - 100%.

Spia LED	Stato della batteria (stato di carica)
I 3 LED sono accesi	La batteria è carica al 51% - 75%.
I 2 LED sono accesi	La batteria è carica al 26% - 50%.
1 LED è acceso	La batteria è carica al 6% - 25%.
1 LED lampeggia	La batteria è carica al 0% - 5%.

RICERCA DEI GUASTI

Sintomi	Causa	Azione
Il LED di errore della batteria lampeggia.	Deviazione di temperatura, la batteria è troppo fredda o troppo calda per essere usata.	Lasciare raffreddare la batteria o spostarla all'interno per riscaldarla. Quando la batteria ha la temperatura corretta, può essere usata di nuovo. Utilizzare la batteria a temperature ambiente comprese tra -10 °C (14 °F) e 40 °C (104 °F).
	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
Il LED di errore della batteria si accende.	Differenza troppo elevata nella cella (1 V).	Rivolgersi al proprio rivenditore.

TRASPORTO E RIMESSAGGIO

- Le batterie agli ioni di litio in dotazione rispettano i requisiti di legge sulle merci pericolose.

- Rispettare i requisiti speciali riportati sulla confezione e sulle etichette per il trasporto commerciale, comprese quelle di terzi e corrieri.

- Parlare con personale che ha seguito una formazione specifica in materiali pericolosi prima di inviare il prodotto. Rispettare tutte le norme nazionali vigenti.
- Quando si inserisce la batteria in un contenitore, applicare del nastro adesivo sui contatti. Inserire la batteria nel contenitore in modo da garantire la massima aderenza per evitare danni e incidenti.
- Non conservare la batteria in aree elettricamente statiche. Non conservare mai la batteria in una scatola di metallo.
- Mettere la batteria in un luogo asciutto, non soggetto a gelate e pulito con una temperatura corretta.
- Stoccare la batteria a una temperatura compresa fra 5 °C (41 °F) e 25 °C (77 °F). Tenere la batteria lontano dalla luce solare.
- Caricare la batteria dal 30% al 50% prima di immagazzinarla per lunghi periodi.
- Pulire la batteria prima di stoccarla.

SMALTIMENTO

I prodotti Husqvarna non sono rifiuti domestici e devono essere smaltiti secondo le indicazioni fornite in questo manuale.

- Rispettare le norme locali e le normative vigenti sullo smaltimento.
- Riciclare il prodotto e la confezione presso un apposito centro di smaltimento.
- Consultare il proprio rivenditore locale Husqvarna per maggiori informazioni su come riciclare e smaltire il prodotto.

DATI TECNICI

Per i dati tecnici, fare riferimento alla targhetta dati di funzionamento della batteria.